

## Cursus

---

- 2014 - 2021 Thèse de grec moderne à l'INALCO (75) sous la direction de Stéphane Sawas  
*Mémoire des arts et art de la mémoire dans les romans d'après-guerre de Kosmas Politis.*  
**Thèse soutenue le 9 décembre 2021**  
**Jury :**  
M. Gunnar De Boel, Professeur émérite (Université de Gand)  
M. Guy Ducrey, Professeur des universités (Université de Strasbourg)  
M. Georges Galanes, Maître de conférences (INALCO)  
M. Etienne Naveau, Professeur des universités (INALCO)  
M. Jean-Yves Masson, Professeur des universités (Sorbonne université)  
Mme Maria Tsoutsoura, Experte HDR
- 2013 Master 2 de grec moderne à l'INALCO sous la direction de Stéphane Sawas  
*Les romans d'après-guerre de Kosmas Politis : la quête d'un nouveau projet littéraire ?*  
Admise mention Très bien
- 2011 Master 1 de grec moderne à l'INALCO sous la direction de Stéphane Sawas  
*Marges et marginalités dans À Hatzifrango de Kosmas Politis*
- 2009 - 2011 Licence de grec moderne à l'INALCO
- 2005 - 2008 Diplôme avancé LCO de grec moderne à l'INALCO
- 1997 Agrégation externe de Lettres Classiques (préparée à l'université Bordeaux III)
- 1996 Capes de Lettres Classiques (préparé à l'université Bordeaux III)
- 1995 Maîtrise de Lettres Classiques (université de Poitiers)  
*La notion de parrhèsia dans l'œuvre de Platon*
- 1991 – 1993 Hypokhâgne et Khâgne Littéraire (Lycée Camille Guérin, Poitiers)

## Parcours professionnel

---

- 2021 – 2022 Université Bordeaux Montaigne (chargée de cours de Littérature française)
- Depuis 2013 PRAG de Lettres à l'IUT Michel de Montaigne à Bordeaux – parcours Métiers du livre et du Patrimoine
- 1997 - 2013 Professeur agrégée dans l'enseignement secondaire (Pessac, Montdidier, Saint-Denis, Montpellier).
- Depuis 1997 professeur agrégée de Lettres Classiques

## Activités d'enseignement

---

### Cours dispensés

#### 2021-2022

Vacation en Littérature française (36h) sur la littérature de l'intime : « Écrire la honte : des *Confessions* (livres I à VI) de Rousseau à *La Honte* d'Annie Ernaux ». Cours sur les deux œuvres, commentaire de textes théoriques et révisions méthodologiques de l'explication de texte, du commentaire et de la dissertation.

#### Depuis 2020

Vacation en Master 1 Edition (6h par an) : Techniques d'écriture. Entraînement au résumé. Travail sur des nouvelles de différents pays (Alice Munro, Julio Cortázar, Mohamed Dib, Liu Cixin, Maylis de Kerangal).

#### Depuis 2023

Cours de littérature étrangère en Licence professionnelle Métiers du livre et du patrimoine (22h).

#### 2013-2015

Cours d'expression en Licence professionnelle Métiers du livre et du patrimoine (12h par an). Travail sur le résumé de texte et la synthèse de documents.

#### Depuis 2013

Cours de Première (50h par an) et Deuxième années (50h par an) en DUT et depuis 2021 en BUT Métiers du livre et du patrimoine dans deux matières.

Littérature française et littératures du monde. Thèmes différents selon les années.

- L'évolution du roman français au XXe siècle (25h).
- Le genre de la nouvelle en France (10h).
- Le motif de l'enquête dans la littérature française contemporaine (25h).
- Le roman policier en France : origines, naissance et voie suivie depuis 1945 (12h).
- La littérature néo-hellénique au XXe siècle : panorama autour de grandes périodes, la Catastrophe, la Guerre civile et le régime des Colonels, les interrogations contemporaines (12h).
- Les littératures africaines : l'épopée et sa subversion dans la littérature contemporaine ; subversions des genres chez Tahar Ben Jelloun et Assia Djebar, la littérature de la diaspora (Fatou Diome, Boualem Sansal...) (25h).
- Les littératures d'Europe médiane : Joseph Roth, Sandor Marai, Boris Pahor, Imre Kertesz, Ismail Kadaré, Milan Kundera (25h)...
- Littérature et musique : cours sur *Les Variations Goldberg*, forme musicale et forme romanesque (Nancy Huston, Anna Enquist), cours sur les biofictions (autour de Ravel ou de Satie), romans et écriture-jazz (comparaison entre *Le Black-Note* de Tanguy Viel, *Un soir au club* de Christian Gailly, *Jazz* de Toni Morrison et *La Révolte des anges* d'Enzo Cormann), cours sur la représentation du baroque dans trois romans du XXe et XXIe siècle (Pascal Quignard, Philippe Beaussant et Alejo Carpentier). *Nombre d'heures variant selon le thème choisi.*

#### Expression (50h par an par niveau).

Remédiation en orthographe

Travaux de résumés-discussions à l'écrit

Ateliers d'écriture : rédaction de nouvelles, textes à contrainte...

Expression orale : travail sur la prise de parole, jeux théâtraux...

### 1997-2013

Cours de français en lycée : classes de seconde et de premières technologiques et générales  
Cours de grec ancien et de latin : classes de seconde, de première et de terminale

### **Suivi de mémoires**

Suivi des mémoires professionnels de fin de DUT et de BUT sur des problématiques professionnelles du monde des livres (édition adulte et jeunesse, librairies, bibliothèques).

Suivi de mémoires de licence professionnelle et de master.

### **Animation de rencontres à destination des étudiants**

Dans le cadre d'une collaboration avec le Festival de littérature « Lettres du monde », j'anime des rencontres avec des écrivains de différents pays en direction des étudiants du DUT : entretiens avec Petros Markaris et son traducteur Michel Volkovitch (2014), Jake Adelstein (2016), Jean Hegland (2017), Luke Mogelson (2018), Tommy Orange (2019), Kapka Kassabova (2020 : rencontre annulée en raison de la situation sanitaire), Nesrine Slaoui (2021), Pete Fromm (2023).

### **Responsabilités collectives**

---

#### 2022-2024

Responsable du BUT Information-Communication parcours Métiers du livre – organisation pédagogique et relations avec les différents partenaires (Lire en Poche, Salon du Livre Gourmand, Hypermondes).

#### Depuis 2021

Responsable pédagogique d'une classe de BUT 1

Participation à la réflexion sur la mise en place des deuxième et troisième année du BUT filière Métiers du livre

#### Depuis 2019

Organisation du séminaire « Transversalités et chemins de traverse dans les métiers de l'écrit et du patrimoine » - IUT Michel de Montaigne – Université Bordeaux Montaigne.

#### 2018 - 2023

Membre de la Commission Culture de l'IUT Michel de Montaigne.

#### Depuis 2013

Participation régulière au jury de la nouvelle organisée par le CROUS

### **Travaux et publications**

---

#### Publications

« Enjeux de la composition vocale et musicale du dernier roman de Kosmas Politis : étude du manuscrit de *Terminus* (Τέρμα, 1975), *Ticontre. Testo Teoria Traduzione* (université de Trente), n°10, p. 239-256, novembre 2018. Consultable à l'adresse suivante :

<http://www.ticontre.org/ojs/index.php/t3/article/view/281>

« Réminiscences de Lorca dans les romans d'après-Guerre de Kosmas Politis », *Loxias*, n°74 (CTEL – université de Nice), mis en ligne le 15 septembre 2021. Consultable à l'adresse suivante :

<http://revel.unice.fr/loxias/index.html?id=9784>

### Communications

2023 « Cosmas Politis dans l'espace francophone : un cas représentatif de la traduction en français des romanciers grecs de la Génération des années 1930 ? », colloque *La fabrique des littératures du monde en France : discours, traduction, édition*, Université Bordeaux Montaigne, organisé par le Centre d'études et de recherches sur l'Extrême-Orient et l'équipe Littératures & Mondes (PLURIELLES, UR 24142), 30 novembre et 1<sup>er</sup> décembre 2023 (en cours de publication).

2021 « De la voix des exilés à la musique de l'exil : lutter contre l'irréversible dans les romans d'après-guerre de Kosmas Politis », XXVI<sup>e</sup> Congrès des néo-hellénistes des universités francophones, *La Grèce terre d'accueil, terre d'exil, terre d'émigration (XIX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècles) : migrations, discours, représentations et pratiques*, Université de Strasbourg, 22-24 septembre 2021 (en cours de publication).

### Thèmes de recherche

Kosmas Politis ; Littérature néo-hellénique (XX<sup>e</sup> siècle) ; Musique et littérature ; Temps romanesque ; Mémoire ; Traduction.

## Langues

---

Français langue maternelle

Grec niveau C1

Anglais niveau B2

Allemand niveau A2

Latin (agrégation Lettres classiques)

Grec ancien (agrégation Lettres classiques)